



UGAIN

Urban **G**Ardens for the social
INtegration of migrants

Huerto:

Intercultural Garden AnnaLinde-Leipzig



Enlaces de internet

✓ <https://annalinde-leipzig.de/de/projects/interkultureller-garten/>

1. Introducción

El huerto comunitario de Annalinde es un proyecto de agricultura social urbana en Leipzig. El proyecto consiste en una agricultura fomentada por la comunidad, un huerto comunitario y un espacio destinado a Prado. El huerto comunitario se encuentra en el oeste de Leipzig y, desde 2016, ha organizado un grupo de huertos interculturales que se reúne cada semana. El grupo de huertos interculturales tiene entre siete y diez miembros con la presencia de inmigrantes y refugiados. El volumen de usuarios suele ser mayor durante el verano. Actualmente, el huerto es administrado por dos empleadas, que ayudan a los hortelanos con el cultivo, en la organización, en las visitas y en el trabajo administrativo.



“El contacto y la confianza son importantes. Necesitas una persona de confianza, si vienes a un lugar que aún no conoces.”

Empleado 1

“La preparación es importante, pero más aún la evaluación. Es un punto importante en el que puede conectarse. ¿Qué hicimos para aprender y cómo? Usted necesita publicitarse, describirse y hacer fotos hermosas. Usamos publicaciones de blog y facebook. Una vez más, piense en la comunicación den las redes como forma de relaciones públicas.”

Empleado 2

“Esté atento con respecto a la ayuda del fondo público. Algunos se excluyen unos a otros, y las cosas no son tan fáciles como podría pensar. Esto es parte de nuestro trabajo, tener acceso a nuevos fondos de financiamiento.”

Empleado 1

2. Datos del huerto

Localización-coordenadas: Zschochersche Straße 12, 04229Leipzig, Germany

Descripción del huerto: El huerto tiene una ubicación céntrica en el oeste de Leipzig y se puede llegar fácilmente en transporte público. Se encuentra entre una biblioteca pública y un supermercado. El huerto fue inicialmente una zona de barbecho cultivada por voluntarios, vecinos y activistas. Cincuenta parcelas elevadas están disponibles para cultivar verduras, frutas y hierbas de todo el mundo. Además, hay una cocina al aire libre, una chimenea con bancos, una casa en un árbol, un container de almacenamiento, una colmena, un quiosco de música y un invernadero disponible para los hortelanos. El huerto es accesible para sus miembros así como para el público en general. El huerto es propiedad de la ciudad de Leipzig y el proyecto comenzó con un contrato de un año. Con el tiempo y el buen funcionamiento del huerto, el contrato se alargó por cinco años más, lo que brinda seguridad a los usuarios y organizadores. El huerto se financia a través de subvenciones públicas, donaciones, pequeños eventos y el apoyo de organizaciones afines.

3. Integración social y empoderamiento de los inmigrantes

Detalles de la iniciativa: El huerto fue fundado como un huerto comunitario, pero incluía un grupo de horticultura intercultural. La intención es permitir que los refugiados e inmigrantes en Leipzig se pongan en contacto con la población local y creen un espacio abierto donde las personas se sientan bienvenidas y en casa. El encuentro se facilita a través de la producción hortícola y actividades sociales. El grupo está abierto a cualquier persona que desee participar; no tienen ninguna restricción con respecto a la posibilidad de ser miembros. El grupo actual se reúne una vez a la semana y le gustaría incluir más usuarias femeninas. El grupo intercultural está dirigido y organizado por dos empleadas, con un contrato hasta 2019. Además de la tarea de coordinación, las empleadas ayudan con los temas burocráticos y el papeleo.

Los grupos del huerto colaboran con una escuela de idiomas, ofreciendo cursos de alemán a personas extranjeras en Leipzig y también incluyen alumnado formado por refugiados e inmigrantes. Una vez cada verano, los estudiantes de la escuela visitan el huerto como una actividad más de clase. Los estudiantes tienen la oportunidad de conocer el grupo, el huerto y la posibilidad de practicar alemán. Los grupos del huerto suelen ofrecer un recorrido por el mismo y obsequiar con productos recolectados en este. Aproximadamente dos estudiantes se unen al grupo cada año. La cooperación se valora finalmente como fructífera y no trae ningún tipo de problema.

Posibilidades/oportunidades: El huerto ofrece múltiples oportunidades de aprendizaje. Esto incluye adquirir conocimientos hortícolas y ambientales, practicar habilidades de construcción e idioma, así como intercambiar experiencias y cultura. El huerto ayuda a crear amistades y obtiene acceso a la comunidad en general. En consecuencia, el huerto también facilita la creación de redes. En el grupo, la participación es esencial. A veces los miembros se encuentran como aprendices, a veces

como maestros. Aportar habilidades y compartirlas es muy apreciado.

Como el grupo del está abierto a cualquier persona, experimentar y aprender de la diversidad es otra oportunidad que brinda el huerto. Los miembros del grupo se apoyan entre sí, pero no hay personas traumatizadas. Sin embargo, el huerto sigue siendo un lugar de recreación, terapia e inclusión, ya que está abierto para personas de una casa de retiro o para personas desempleadas que buscan establecer rutinas en sus vidas.

Amenazas/desafíos: Dentro del grupo del huerto, los individuos enfrentaron desafíos en términos de inclusión social. Esto está relacionado con el papeleo, los problemas con las autoridades o la búsqueda de empleo u oportunidades de aprendizaje. No ha habido una tensión interpersonal significativa dentro del grupo. Estar abiertos el uno al otro es visto como la manera de interactuar unos con otros. Dentro del grupo, las personas se traducen unas a otras; utilizan diferentes canales de comunicación como correos electrónicos, texto y comunicación oral. Las imperfecciones con respecto al idioma no son una razón para no participar en el grupo.

Durante el invierno, generalmente hay una disminución en el compromiso y la motivación dentro del grupo. No hay tantas personas presentes como en verano. Aun así, el grupo se reúne regularmente para otras actividades de interior. Esto incluye las comidas y la conversación, que proporcionan dinámicas de grupo positivas en la comunidad.

Consideraciones generales: Un punto importante es la necesidad de invitar con frecuencia a personas de fuera del grupo para que los miembros puedan integrarse en la sociedad y la sociedad tome conciencia del huerto. Para lograr esto, tanto la planificación avanzada como la organización son importantes. Las dos empleadas supervisan el grupo, coordinan tareas, estructuras y organización. Los principales factores de éxito de la iniciativa son:

- Un grupo intercultural de mentalidad abierta que se da a conocer al público.
- Respeto mutuo entre los miembros del grupo.
- Empleados y voluntarios extremadamente comprometidos.



El grupo intercultural se encuentra en la situación afortunada de que las empleadas están muy comprometidas con su trabajo, y son organizadoras y networkers hábiles. Además, tienen un sólido background organizativo, que incluye también un proyecto agrícola urbano. Esta es una gran ventaja para el proyecto en términos de financiamiento, recursos humanos y apoyo social.

Socios

Technical
University
of Munich



Technical University
of Munich
(Alemania)
www.tum.de



anstiftung
(Alemania)
www.anstiftung.de



On Projects Advising SL
(España)
www.onprojects.es



Asociación Cantabria Acoge
(España)
www.cantabriaacoge.com



Folkuniversitetet
(Suecia)
www.folkuniversitetet.se



Social Farms & Gardens
(Reino Unido)
www.farmgarden.org.uk



GärtnerInnen der Welt kooperieren

Gartenpolylog
(Austria)
www.gartenpolylog.org

Redes sociales



/UGAIN.EU
<https://www.facebook.com/UGAIN.EU/>



/UGAIN_ERASMUS
https://twitter.com/UGAIN_ERASMUS

Página web del proyecto

www.ugain.online



Cofinanciado por el
programa Erasmus+
de la Unión Europea

El presente proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea. Esta publicación es responsabilidad exclusiva de su autor. La Comisión no es responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida.

UGAIN: Urban GARDens for the social INtegration of migrants
Proyecto n°: 2017-1-DE02-KA204-004151